

# Appel d'Offre - Call for Tender

## VT/2007/008

FR

04/07/2007

### Questions:

- Combien de Projets pilotes sont impliqués dans les deux appels à propositions 2004 et 2005
- en terme de qualifications professionnelles requises, le chapitre 6 du cahier des charges mentionne que le soumissionnaire doit établir un réseau d'experts couvrant les langues des 27 Etats Membres. Pouvez-vous confirmer que nous avons à établir une équipe d'expert qui peuvent ensemble couvrir les 23 langues officielles de l'EU?

### Réponses:

- Il y a 15 projets pilotes au total. 8 pour la première vague (2004) et 7 pour la seconde vague (2005).
- Le chapitre 6 doit être corrigé et le mot "langues" **doit être supprimé**. La signification de la phrase n'est pas d'avoir 27 différents experts, 1 dans chaque État membre couvrant chacune des 23 langues, mais d'avoir une équipe d'experts capable de couvrir les travaux dans les 27 États membres.

EN

### Questions:

- - how many pilot projects are concerned in the two calls of proposals of 2004 and 2005;
- - in terms of professional qualifications required, item 6 of the tender mentions that the tenderer must establish a team of experts covering all EU-27 Member States languages. Could you confirm that we have to make a pool of experts that can speak all together the 23 official language of EU?

### Answer:

- There are a total of 15 pilot projects. 8 in the first wave of 2004 and 7 in the second wave of 2005.
- Item 6 should be amended and the word "language" should be deleted. The meaning of the sentence is not to have 27 different experts, 1 in each Member State covering each of the 23 languages, but to have a team of experts able to cover all the 27 Member States work."